

# TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joi și Sâmbăta.

## ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.  
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la:  
Administrațiunea tipografiei archidiecezane, Sibiu, strada Măcelarilor 47,  
și la expedițiunea de inserțiuni Adolf Steiner în Hamburg (Germania).  
Correspondențele sânt a se adresa la:  
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 37.  
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

## INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmoud — și timbru de 30 cr. pentru 6e-care publicare.

Sibiu, 28 Noembrie.

Un șir lung de articuli se lăntuiră de votarea proiectului privitoriu la armată în casa deputaților senatului imperial de păreri cele mai o-puse, după cum adecă sânt de opuse și punctele de vedere ale partidelor reprezentate prin organele lor de publicitate. În mulțimea de articuli nu este vorbă numai de rezultatul votării. Este vorba și de decursul dezbaterii, căci și în aceasta au fost incidente, cari au dat materie la reflecțiuni politice.

Când near da mâna am reproduce cuvântări întregi de ale deputaților cislaitaniani din deosebitele tabere. În chipul acesta ar fi arătat și quasi isvorul diverselor păreri sub care se înfățișează situațiunea politică a monarhiei austro-unguresci.

Din toate însă se vede, că suntem departe încă de realizarea așteptărilor celor drepte, care ar fi în stare de a mulțami de o potrivă pe toate naționalitățile din monarhie.

Interesele nemțesci, cele slavice și cele maghiare încă și acum se văd formulate astfel, încât o împăcare reciprocă este departe de a fi posibilă.

Nemții au în vedere superioritatea lor în cultură și pentru aceasta reclamă pe partea lor conducerea, la vedere în părțile cislaitane cu rezervațiunea pentru monarhia întreagă, și poate și cu alte rezervațiuni; Slavii pășesc pe fie-care și mai pe față cu tesa, că majoritatea în monarhie este a lor, de unde deduc, că monarhia austro-ungurescă este o monarhie *per excellentiam* slavică; Maghiarii în fine nu au alte grigi de cât, că atât Nemții cât și Slavii sânt inimizii lor și în lupta acestor două elemente vor perde supremația lor, reeșind una sau alta din cele două învingătoare.

Astfel stând lucrurile perspectiva pentru noi devine tot mai posomorită.

O rață mai blândă și mai de

bune speranțe s'ar vedé din cuvintele ministrului Taaffe din discursul seu rostit cu ocaziunea dezbaterii proiectului privitoriu la armată; însă situațiunea cea problematică a cabinetului Taaffe în urma votului și de altă parte rașimul seu de Slavi, cât pentru noi, întunecă și această slabă mângâiere!

## Revista politică.

Sibiu, în 30 Noembrie

Dacă în lumea politică ar fi normative numai actele guvernelor am pute fi siguri, că pacea nu va fi jiginită, cel puțin nu în timpul mai de aproape. Administrațiunea superioară a armatei austro-unguresci a mers cu un pas mai departe în imputinarea trupelor din Bosnia. Dela Decembrie începând trupele de sub comanda generală din Seraievo sânt dislocate cu desevărsire pe picior de pace

Împregiurarea aceasta este cu atât mai semnificativă, cu cât în apropiare Albanezii și Muntenegrenii s'au ciocnit și poate se vor mai ciocni pentru Gusine și Plava, ținuturi care în sensul tratatului din Berlin Muntenegrenii au tot dreptul să le reclame pentru dēnșii, și Albanezii se împrotivesc. Muntenegrenii asigură Europa, că colisiunile între dēnșii și Albanezi vor înceta și în cele din urmă renitenții de până acum se vor supune sorții create lor de areopagul european.

Dacă ar fi numai cestiunea celor vre-o câțiva Albanezi pendentă, Europa n'ar avé pentru ce să fie neliniscită. Sânt însă numai unul sau doi pași dela Albanezi, Bulgarii, cari parte cochetează cu frații lor din Rumelia orientală, parte comit față cu Mahomedanii fapte, cari în tot momentul ar provoca conflicte între ju-nele staturi de pe peninsula balcanică și între Poarta otomană, dacă influența rusească cu greutatea cea de pământ a amicitiei sale n'ar zăcă pe peptul înaltei Porți.

Scirile din Petersburg asigură, că atentatul dela Moscva a băgat o frică panică în întreaga societate înaltă a Rusiei. Consternațiunea se sue până în cercurile cele mai înalte. Aceste de altmintrea sânt dominate de două partide: una este cu toată rezoluțiunea pentru părerea, că țarul să abdică și să lase fiului seu greaua problemă de a regenera împărăția, căci nici cu sistema vechie nici cu puterile usate de până acum nu mai merge; Marele duce clironom, care acum este bolnav, încă este de părerea aceasta. Din contră cealaltă, cu toate că e inferioară celei dintăiu atât în privința numărului cât și a însemnătății, nu vrea să scie nimica de o schimbare pe tron; încă nici un Romanoff n'ar fi lăsat domnirea în tină, influența unui astfel de fenomen ar fi asupra multor popoare ale imperiului funestă. Împăratul însuși încă nu s'a pronunțat de loc, el e bolnăvicios și foarte rău dispus. Situațiunea e înfățișată în colori posomorite.

În ședința dela 9 Decembrie n. veni pe tapet în camera italiană recunoascerea independenței României. Deputatul Maurigi a interpellat pe guvern în privința recunoașterii independenței României. Ministrul president Cairoli a răspuns, că Italia legată de România prin legături de amicitie și frățietate, a dorit de mult să ducă în îndeplinire actul de recunoaștere, însă a trebuit ca mai înainte să se îplinească articolul 44 din Berlin. Italia, Franția, Germania și Anglia a trebuit să aștepte revisiunea constituțiunei României și după păreriile celor patru cabinete ar mai trebui așteptate și garanții pentru aplicarea constituțiunei revădute. Convorbirile cu reprezentanții României au produs o declarațiune dată de guvernul României, a căru cuprins 'l-a cetit Cairoli. Fiind declarațiunea satisfăcătoare, Italia a ținut, că a sosit momentul de a recunoaște independența României. De-

cisiunea aceasta s'a notificat guvernului român și celorlalte cabinete. Maurigi se declară mulțamit cu împărțările lui Cairoli, care fură aplaudate foarte de toate partidele casei.

## Dieta Ungariei.

În ședința dela 5 Decembrie s'a continuat la ordinea zilei dezbaterii generală asupra proiectului relativ la tacsă militară.

P. Szontagh aprobă principiul enunțat în proiect, dar cu toate aceste nu'l primesce. Proiectul cuprinde cu deosebire puncte, cari vatemă și atacă legile existente; § 10 care statorcesc mărimea tacei, calcă principiul stabilit în legea de înarmare, § 6 alterează proporția cotei. După pactul dualistic Ungaria contribuie la cheltuelile comune 30 procente; la fondul de pensiiune proporția e 23:77. Și acum vine acest proiect și stabilește o cotă de 43 procente. Asupra acestei schimbări însemnate nu ne-a lămurit nimene; este o procedere necorectă din partea ministrului president, că nu ne lămuresce asupra obiectului. Cu ce se poate justifica această cotă? Se poate dice că această tacsă este un surogat al contribuțiunei de sânge, dar aceasta nu este exact, căci tacsă aceasta nu poate fi considerată decât ca o contribuțiune în bani și contribuțiunile în bani — dacă sânt comune — trebuie calculate în sensul legii dela 1867 după capabilitatea țerei de a contribui, ear nu după numărul sufletelor. Primindu-se acest proiect de lege militarii Ungariei vor avé o pagubă însemnată în folosul Austriei, pentru că Ungaria ar trebui să concurgă la fondul ce se va înființa numai cu 30 procente, cum cere legea dela 1867, pre când legea de față stabilește 43 procente. Proiectul de lege în Austria statorcesc în aceasta privință tacsă cu 1—80 florini, al nostru cu 3—100 fl. Aceasta nu e nici drept

## FOIȚA.

### O iernare în ghiață.

(Traducere din Jules Verne.)

(Urmare)

După un somn de 8 oare, călătorii au plecat mai de parte, însă nu înainte de a se fi întărit oamenii și câinii cu un prânz substanțial. Câinii trăgeau sania pe ghiața netedă ca oglinda cu o ușurătate așa de mare, încât marinarii abia se puteau ține de ei.

Durere, la mai mulți dintre călători, din reflexul lumini unei de pe nemărginitele suprafețe de ghiață, s'a ivit un rău care îl putem boteza cu numele „stelire”. Răul se manifesta prin usturime și dureri aproape insuportabile. Deosebit pătimiau Aupic și lemnariul Misonne, la care se desvoltase oftalmii în toată forma.

S'a mai observat un ciudat efect al refrângerei rașelor, căci de multe ori când gândia careva, că pășese pe

vre o ridicătură călca minciună, ceea ce i facea de multe ori să cadă. Din norocire nu s'a vâtemat nimenea mai serios și așa întâmplările aceste dau lui Penellan numai materie de a face glume înveselitoare. Cu toate aceste el a dat ordin, ca nimenea să nu pășească nici odată fără de a cerceta terenul cu bățul ferecat, de care fiecare purta unul a mână.

În 1 Noembrie, așa dară de ce zile după plecarea dela Jeune Hardie, înaintase caravana cam la cincideci de miluri spre nord. Oboseala se simțea deja foarte tare la toți călătorii. Lui Ioan Cornbutte i steliau grozav ochii și în urma suferințelor vederea i se slăbise foarte tare. Aupic și Fidel Misonne mai mergeau numai pipăind și ochii lor păreau a'i fi ars reflexul cel alb; numai Maria rămăsese până acum scutită de patima aceasta, de oarece dēnsa petrecea cât se putea mai mult în colibă, eară Penellan însuflețit de curajul seu vitejesc se ținea drept ca lumina; el rezista oboselei celei mai înfricoșate. Din toată societatea însă mai bine se afla Andreiu Vasling,

care se părea a nu băga în samă nici frig, nici dureri și nici stelire. Constituțiunea sa de fer rezista tuturor strapațelor. El observa cu bucurie cum descuragiara cuprinsese și pe cei mai tari și vedea deja apropiinduse momentul, în care societatea trebuia să se întoarcă.

În fine în 1 Noembrie oboseala așa era de mare încât o pauză de mai multe zile se părea ne încungiurat de lipsă.

După ce se alesese un loc de tăbărire se sfătuiră cum să și'l întogmească și s'a decis a clădi o casă de zăpadă, care să se rașime de unul din promontorii. Fidel Misonne a ficat numai decât depărtările fundamentului, cincisprezece urme lungime și cinci urme lărgime, și el, Penellan și Aupic au tăiat bolovani de ghiață, cari fură aduși la locul destinat și așezați în ordine. Fiindcă material era dindestul nu era de lipsă să'l cruțe. Păretele din dos acuzi fu ridicat într'o înălțime de cinci urme și tot așa de lat. Cam după un timp de opt oare toți patru păreții erau gata.

În partea de meadădi s'a lăsat loc de ușe, preste care atēna o pândă de cort, care se întindea ca plafond peste toată casa.

Mai era a se face acoperișul acestei clădiri efemere și după o lucrare opintitoare de trei oare și aceasta fu gata; fiecare s'a retras oboșit în casa de zăpadă. Ioan Cornbutte suferia atât de mult de nu era în stare a păși odată. Andreiu Vasling a sciut să se folosească așa de bine de descuragiara și durerile vechiului marinariu, încât a stors dela acesta promisiunea, că nu va mai continua investigațiunile în pustietățile aceste înfiorătoare.

Penellan era într'o dispozițiune desperată; pentru el era un ce revoltătoriu și laș a renunțarea pe basa unor supozițiuni de nimica dela cercetarea după soți, însă remonstrațiunile lui n'au avut succes. Întoarcerea era așa dară decisă.

Societatea întreagă însă avea lipsă de odichnă și de recreațiune după încordările din urmă așa în cât până





